

# D713



Téléphone IP de bureau / Combiné avec câble

## Mode d'emploi rapide



Anglais



Allemand



Italien



Français



Espagnol



Portugais



Grec



Polonais



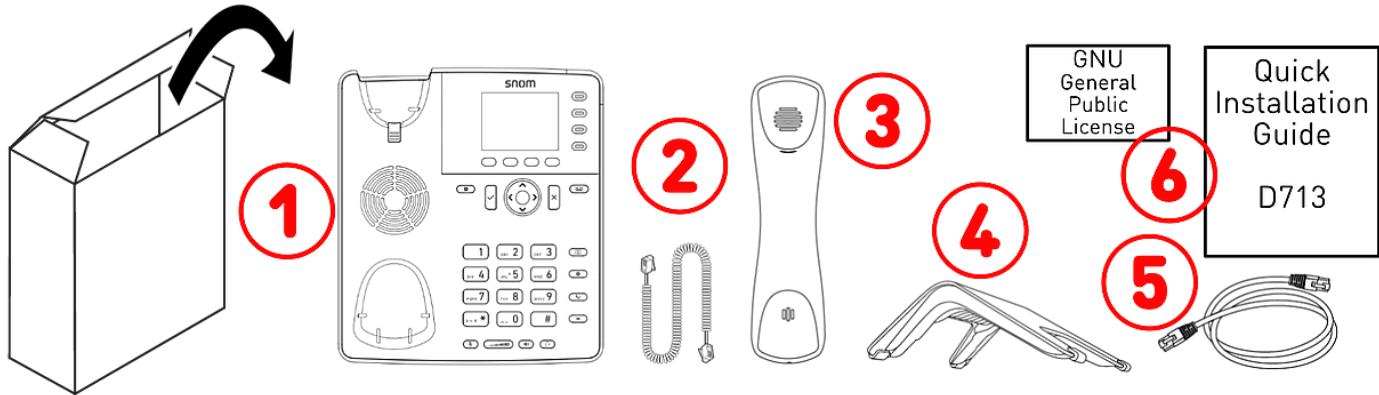
Russe



Turc

## Notions préliminaires

### (A) Contenu de l'emballage

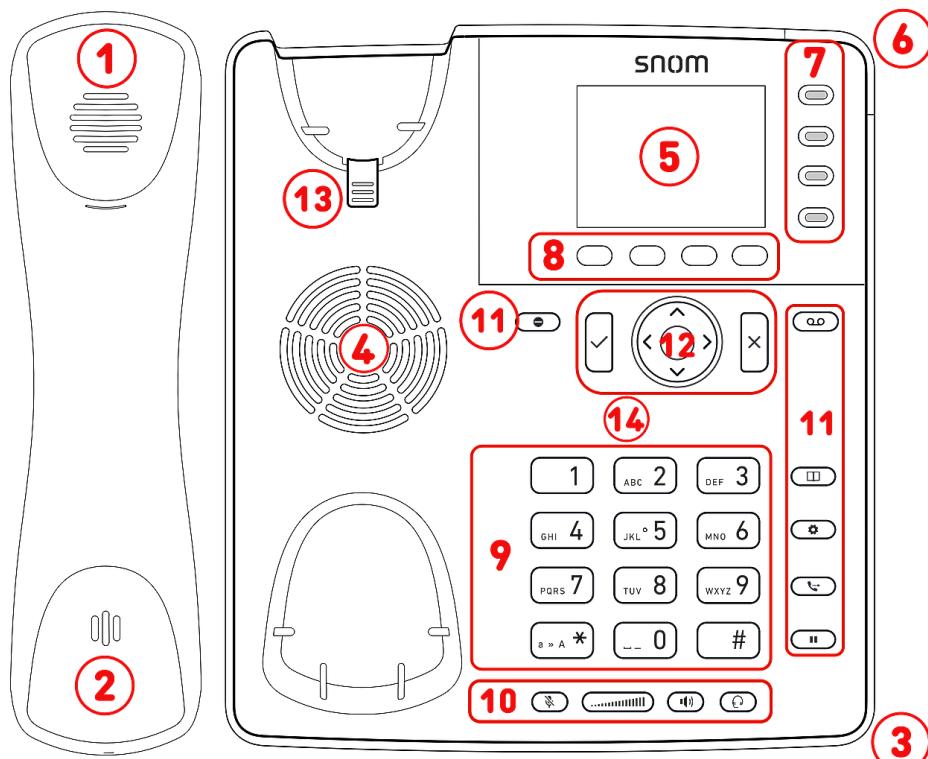


**A-1** : Téléphone IP de bureau D713 | **A-2** : Cordon du combiné | **A-3** : Combiné | **A-4** : Socle | **A-5** : Câble Ethernet : 1,5 m | **A-6** : Documentation

### (B) Les composants du dispositif D713

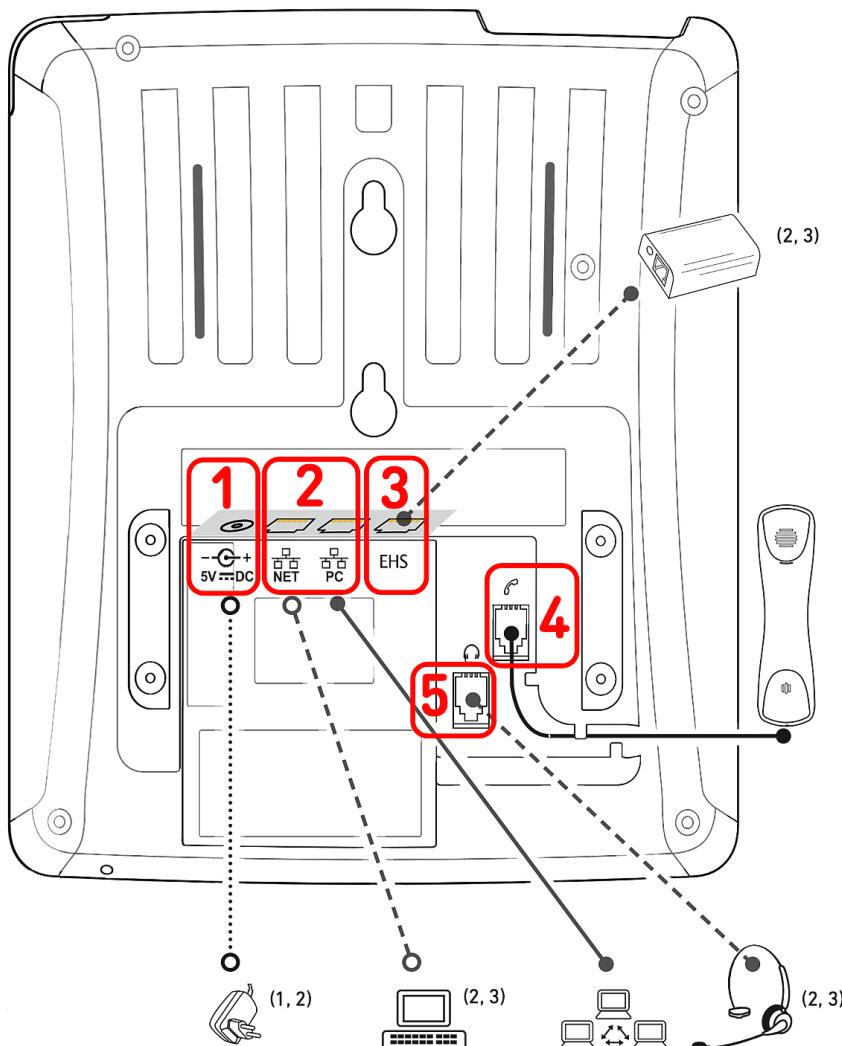
Les composants matériels du D713 sont énumérés ci-dessous:

- Composants audio → **B-1 - B-4**
- Affichage et indicateurs → **B-5 - B-6**
- Touches dédiées → **B-7 - B-12**



- B-1** : Haut-parleur du combiné
- B-2** : Microphone du combiné
- B-3** : Microphone de la base
- B-4** : Haut-parleur de la base
- B-5** : Afficheur
- B-6** : Indication de l'état de l'appel
- B-7** : 4 touches SmartLabel (avec DELs multicolores)
- B-8** : 4 touches de fonction contextuelles
- B-9** : 12 touches alphanumérique (Clavier téléphonique ITU standard)
- B-10** : 5 touches audio dédiées
- B-11** : 6 touches de fonction dédiées
- B-12** : Touche de navigation à 5 directions & Confirmer / Annulation
- B-13** : Languette d'appui du combiné
- B-14** : Capteur de proximité

## (C) Interfaces et connexions



### Interfaces pour câble

- C-1 :** Adaptateur secteur:<sup>1</sup> connecteur coaxial
- C-2 :** Connectivité réseau : 2 prises RJ45-8P8C (NET/PC)
- Gigabit Ethernet (GbE)
  - **Power over Ethernet (PoE)** : IEEE 802.3af, classe 3

**C-3 :** Adaptateur EHS :<sup>2</sup> prise RJ12-6P6C

**C-4 :** Combiné avec câble:<sup>2</sup> prise RJ9-4P4C

**C-5 :** Casque : prise RJ9-4P4C

### Interfaces sans fil

-/-

<sup>1</sup> Si le téléphone est alimenté par PoE, il n'est pas nécessaire d'utiliser un bloc d'alimentation

<sup>2</sup> Non inclus dans la livraison

<sup>3</sup> Facultatif

## Préparation du dispositif D713 à l'utilisation

### (D) Fixation du support et du combiné

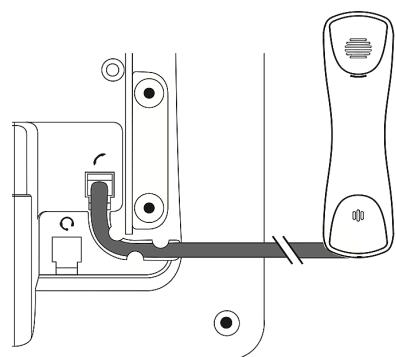
**Remarque :** le support peut être fixé selon deux angles différents angle de 28 ° ou angle de 46°

**D-1** : Avant de fixer le socle au téléphone, branchez l'extrémité longue du cordon du combiné dans le connecteur RJ9-4P4C étiqueté



à l'arrière du téléphone et placez le cordon dans le guide-câble.

**D-1**



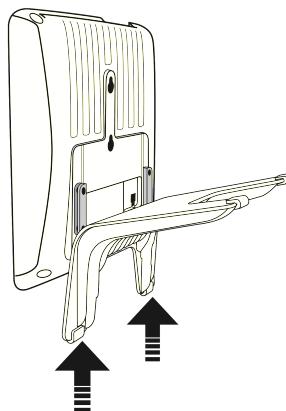
**D-2** : Positionnez les encoches du pied en dessous des glissières à l'arrière du D713.

**D-3** Poussez le pied vers le haut sur les glissières jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

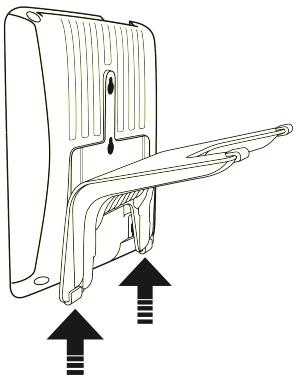
**D-4** : Branchez l'extrémité courte du cordon du combiné dans le connecteur du combiné.

**D-5** : Placez le D713 sur une surface plane et horizontale.

**D-2**



**D-3**



### (E) Connecter et mettre sous tension

Le téléphone peut être utilisé avec Power over Ethernet (PoE) fourni via le câble réseau ou, si PoE n'est pas disponible sur votre réseau, avec l'adaptateur secteur 5V DC disponible séparément.

**E-1** : Les téléphones Snom sont plug-and-play. Une fois connecté au réseau, le téléphone s'initialise automatiquement. Si votre réseau local ou votre fournisseur VoIP prend en charge les fonctions d'approvisionnement automatique de Snom, le téléphone démarrera automatiquement sans interruption. Dans ce cas, passez au chapitre suivant ou reportez-vous au chapitre **Mise en service du dispositif D713**. Branchez une extrémité du câble Ethernet (réseau) dans le connecteur RJ45 étiqueté **NET** et l'autre dans le côté réseau pour établir une liaison de données.

**E-2** : Si le PoE n'est pas disponible, branchez la fiche de l'alimentation électrique à la prise murale.

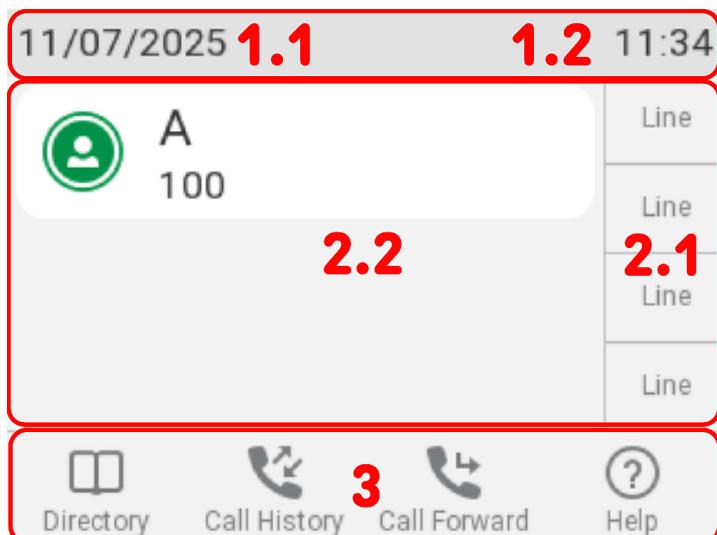
**E-3** : La deuxième prise RJ45, étiquetée **PC**, située sous le téléphone, permet de raccorder d'autres appareils réseau sans qu'une deuxième ligne réseau soit nécessaire.

## Se familiariser avec l'écran et les commandes

Afficheur (voir → [Notions préliminaires](#) → [Les composants du dispositif D713](#) → B-5)

L'écran affiche les informations suivantes :

*En mode veille :*



1. Barre d'information/ligne d'état

1. Date

2. Messages d'état | Heure

2. Espace contextuel

1. 4 touches SmartLabel (voir → [Touches SmartLabel](#))

2. Identités configurées et leur état actuel



Enregistrement



Enregistrée (actif)



non-enregistrée



En cours



Transfert



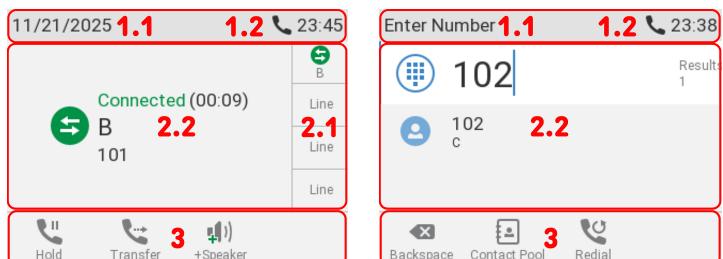
Ne pas déranger



Mode silencieux

3. Ligne des touches contextuelles , voir →, [Symboles de fonction contextuels et programmables et touches de fonction](#)

*Lorsque le téléphone est en fonction :*



1. Barre d'information/ligne d'état

1. Date | Nom de l'activité en cours

2. Messages d'état | Composants audio | Heure

2. Espace contextuel

1. Les boutons SmartLabel s'affichent ou non selon le contexte.

2. En fonction de l'activité, cette zone contient des symboles et du texte.



Appel sortant



Appel entrant



Appel en attente



Connecté



Mis en attente par l'interlocuteur



Occupé



En attente



Appel terminé

3. **Ligne des touches contextuelles** : Selon l'activité en cours du téléphone, la ligne des touches présente différentes fonctions qui peuvent être activées en appuyant sur la touche de fonction située sous le symbole correspondant.

## Indicateur d'appel (voir → *Notions préliminaires → Les composants du dispositif D713 → B-6*)

La DEL rouge située dans le coin supérieur droit du téléphone **indique les appels entrants, en cours, en attente et manqués**. Indications d'état par DEL:

- Clignote rapidement en cas d'appel entrant.
- S'allume en permanence lors de la numérotation, lors d'un appel et lorsque vous avez manqué un appel. Pour éteindre la DEL après un appel manqué, appuyez sur la flèche droite de la touche de navigation pour afficher le menu des **Appels manqués**, éteignant ainsi la DEL.
- Clignote lentement en cas d'appel en attente.

## Touches SmartLabel (voir → *Notions préliminaires → Les composants du dispositif D713 → B-7*)

4 Les touches SmartLabel (touches de fonction librement programmables avec LED) sur le côté droit de l'écran exécutent les fonctions définies par le SmartLabel. Elles peuvent être programmées et étiquetées sur le téléphone via l'interface utilisateur du téléphone (PUI) et à la page **Touches de fonction** de l'interface utilisateur Web du téléphone.

Selon la fonction assignée sur la touche, les DELs rouges ou vertes seront activées lorsque l'événement de la fonction se produit. La DEL d'une touche de **ligne** va

- clignoter rapidement lorsqu'un appel sonne sur la ligne
- s'allumer permanent lorsqu'un appel est en cours sur la ligne
- clignoter lentement lorsqu'un appel est en attente sur la ligne
- s'éteindre lorsque la ligne est libre

### Réglage par défaut: P1-P4 → [Ligne](#)

Context	Type	Number
P1	Active	Line
P2	Active	Line
P3	Active	Line
P4	Active	Line

Lorsque d'autres fonctions sont assignées sur les touches, les voyants peuvent s'allumer ou clignoter. Par exemple: Lorsque la fonction **extension** est assignée sur une touche et que la surveillance des extensions est activée sur les deux téléphones, le voyant va :

- clignoter rapidement lorsqu'un appel sonne sur la ligne
- s'allumer permanent lorsque la ligne est occupée
- s'éteindre lorsque la ligne est libre

## Symboles de fonction contextuels et programmables et touches de fonction (voir → *Notions préliminaires → Les composants du dispositif D713 → B-8*)

4 touches de fonction contextuelles programmables (F1 - F4) sont situées directement sous l'écran et peuvent être programmées sur la page **Touches de fonction** de l'interface Web du téléphone (**WUI**) avec un certain nombre d'événements clés ; ces fonctions seront alors disponibles lorsque le téléphone est en mode veille.

Type	Number	Label
Key Event	Directory	F1
Key Event	Call History	F2
Call Forward		F3
Key Event	Help	F4

**Réglage par défaut:** Fonctions standard disponibles sur l'écran d'accueil



Répertoire



Historique des appels



Renvoi d'appels



ou



Aide

**F1** Répertoire téléphonique interne

**F2** Listes d'appels (appels manqués, reçus, composés)

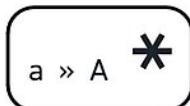
**F3** Renvoi de tous les appels (activé/désactivé)

**F4** Informations sur le statut ou Adresse IP

Appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole de l'écran pour activer la fonction, ouvrir la liste, etc. décrite par le symbole au-dessus de la touche.

## Clavier alphanumérique (voir → *Notions préliminaires → Les composants du dispositif D713 → B-9*)

1 clavier alphanumérique composé de 12 touches physiques, situé au centre de la partie inférieure de l'appareil.

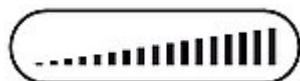


Touche étoile

- **En mode édition :** Appuyez pendant une seconde pour changer de mode de saisie (chiffres > minuscules > majuscules) ou appuyez brièvement pour taper \*.
- **Depuis l'écran d'accueil:** Appuyez pendant 3 secondes pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

## Touches de contrôle audio (voir → *Notions préliminaires → Les composants du dispositif D713 → B-10*)

5 touches de contrôle audio permettent de régler le volume, de désactiver et réactiver le microphone, d'activer le haut-parleur et le mode casque.



Volume + / -

- Réglage du volume de la sonnerie lorsque le téléphone est inactif ou en train de sonner
- Réglage du volume du haut-parleur du combiné, du boîtier ou de l'oreillette, respectivement, au cours de l'appel



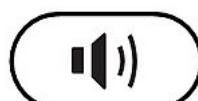
Muet

- Activer et désactiver le microphone{close-tag}}
- Cela désactivera le microphone, c'est-à-dire que vous pourrez entendre votre interlocuteur, mais lui ne pourra pas vous entendre.



Casque

- Activer et désactiver le mode casque



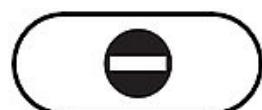
Haut-parleur

- Bascule entre le mode mains libres et le mode combiné
- Composition et acceptation d'appels sur haut-parleur

## Touches de fonction dédiées et personnalisables (voir → *Notions préliminaires → Les composants du dispositif D713 → B-11*)

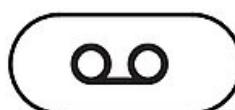
6 touches de fonction préprogrammées à programmation variable ont leurs réglages d'usine imprimés sur la touche. D'autres fonctionnalités peuvent également y être programmées.

Type	Number	
Key Event	Voicemail	
Key Event	DND	
Key Event	Directory	
Transfer		
Key Event	Hold	
Key Event	Settings	



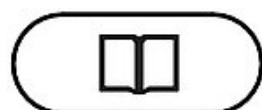
Ne pas déranger (DND)

- Basculer le mode **Ne pas déranger (DND)** pour toutes les identités enregistrées sur le téléphone.



Message

- Écouter les messages sur le répondeur (le cas échéant)



Répertoire

- Accès au répertoire intégré du téléphone



Réglages

- Accéder au menu des paramètres de l'interface utilisateur du téléphone (PUI)



Transfert

- Transfert d'appels
- voir → **Utilisation du téléphone**



Mise en attente

- Mise en attente et reprise d'un appel actif

## Touches de navigation, de confirmation et d'annulation (voir → *Notions préliminaires* → *Les composants du dispositif D713* → B-12)

Ils peuvent être programmés avec les événements clés disponibles dans leurs menus déroulants. Vous pouvez sélectionner un événement différent pour chaque touche lorsque le téléphone est en mode veille. Vous ne pouvez pas modifier les fonctions disponibles lorsque le téléphone est actif, par exemple lorsque vous êtes en communication, lorsque le téléphone sonne, etc.

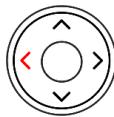
Type	
Previous Identity	Up
Missed Calls	Right
Next Identity	Down
Accepted Calls	Left
Redial	OK
Cancel	Cancel

### Réglage par défaut:



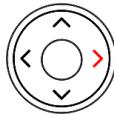
- **Depuis l'écran d'accueil:** sélectionner l'identité sortante
- Dans d'autres contextes: naviguer vers le haut/bas

Touche de navigation : vers le haut/bas



- **Depuis l'écran d'accueil:** ouverture de la liste des appels reçus
- **En mode édition :** déplacement du curseur vers la gauche, d'un caractère à la fois

Touche de navigation : gauche



- **Depuis l'écran d'accueil:** Ouverture de la liste des appels manqués et désactivation simultanée du voyant d'appel manqué
- **En mode édition :** déplacement du curseur vers la droite, d'un caractère à la fois

Touche de navigation : droite



- **Depuis l'écran d'accueil:** Liste des appels composés
- Prise d'appels en mode haut-parleur et en mode casque
- Confirmation, enregistrement des actions et des données, et retour à l'écran précédent

Touche de navigation : centre

Confirmer



- Terminer les appels sur le haut-parleur et dans les modes casque et combiné
- Annulation des actions et des saisies, et retour à l'écran précédent

Annuler

Selon le type de touche, les zones d'étiquetage sont composées d'une icône et d'un texte, ou uniquement d'un texte. Il est également possible de les personnaliser. [Les types de touches suivants sont disponibles avec le micrologiciel actuel](#)

Type de clé:
Unknown
Action URL
Auto Answer
BLF
Button
Call Center Status
Call Forward
Call Park
Cancel
Conference
Contact (XMPP)
Disposition Code
DTMF
Extension
Intercom
IVR
Key Event
<b>✓ Line</b>
Multicast
OK
Park
Presence
Push-to-Talk
Record
SendSipInfo
SmartTransfer
Speed Dial
Star Code
Transfer
UserInputAndSendSipInfo
XML Definition
None

Action URL	Réponse Automatique	Busy Lamp Field (BLF)	Touche PBX	État Centre d'Appel
Renvois d'Appel	Partage d'appels	Annuler	Conférence	Contact (XMPP)
Code Disposition	DTMF	Extension	Intercom	SVI
Ligne	Multicast	OK	Stationnement	Présence
Pousser-pour-Parler (PTT)	Enregistrement	EnvoyerSipInfo	SmartTransfer	Appel Rapide
Code *	Transfert	UserInput And SendSipInfo		Définition XML

<input checked="" type="checkbox"/> Unknown
Accepted Calls
Alternate
Block Caller
Call History
Conference
Consult Conference
Contacts
Delete Message
Directory
DND
Executive-Assistant Behalf Of
Executive-Assistant Config
Favorites
Headset
Help
Hide Outgoing ID
Hold
Hoteling
Info
Instant Redial
LDAP Directory
Logoff All
Missed Calls
Monitor Calls
Multicast Zones
Mute
Next Identity
Next Page
OCI-P Directory
Pool
Presence
Previous Identity
Previous Page
Private Hold
Reboot
Record
Redial
Server Directory
Settings
Silent Mode
Voicemail
Voicemail Info
None

## Touche évènement

Appels acceptés	Alterner	Bloquer l'Appelant	Historique des Appels	Conférence	Consulter la conférence			
Contacts	Efface Message	Répertoire	Ne Pas Déranger	Executive-Assistant Behalf Of	Executive-Assistant Config			
Favoris	Casque	Aide	Masquer l'identité	Mise en attente		Hoteling		
					Appels Manqués	Supervision Appels		
Zones Multicast	Muet	Identité Suivante	Page Suivante	Répertoire OCI-P	Contacts	Présence	Identité précédente	Page Précédente
Attente Privée	Redémarrage	Enregistrement	Recomposition	Répertoire du Serveur	Réglages	Mode Silencieux	Boîte Vocale	Info Boîte Vocale

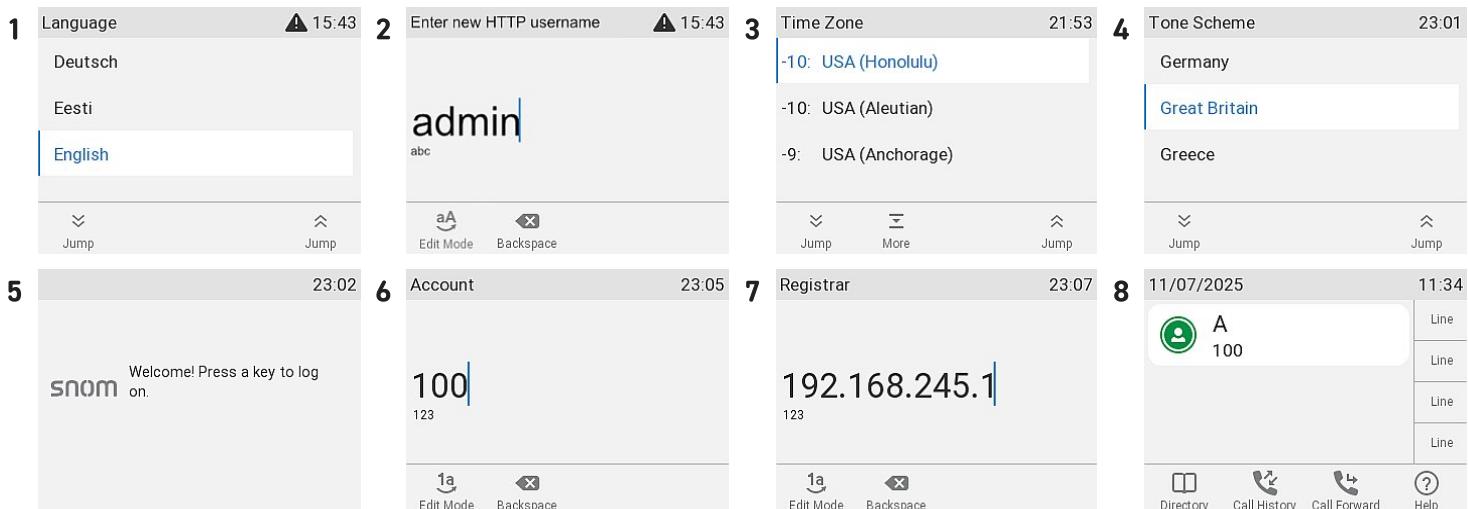
## Mise en service du dispositif D713

### Installer et connecter le téléphone

**Remarque :** vous aurez besoin des **informations d'enregistrement** envoyées par votre fournisseur d'accès à Internet ou votre administrateur réseau - normalement le **numéro de téléphone ou de poste**, le **mot de passe** et le **domaine SIP du Registrar**.

Normalement, l'initialisation est complètement automatique, en utilisant DHCP. Si votre réseau ne prend pas en charge DHCP, appuyez sur **Annuler** et saisissez manuellement **l'adresse IP, le masque de réseau, la passerelle IP et le serveur DNS**.

Observez l'écran et, lorsque vous y êtes invité, **sélectionnez** une option en **appuyant sur la flèche vers le haut ou vers le bas de la touche de navigation. Enregistrez** votre sélection en **appuyant sur la touche OK**.



1. **Langues** : Vous serez invité à sélectionner une **langue**. Le paramètre par défaut est l'**Anglais**.
2. Ensuite, il vous sera demandé d'entrer **un nom d'usager et mot de passe** pour accéder à l'interface web HTTP du téléphone. (1) L'usager suggéré peut être utilisé ou un nouveau peut être créé. (2) Vous êtes obligé de définir un **mot de passe HTTP approprié** pour utiliser le téléphone.
3. **Fuseau horaire** : Ensuite, vous serez invité, dans la langue de votre choix, à sélectionner un **fuseau horaire**. Cela affecte l'heure affichée à l'écran.
4. **Schéma des tonalités**: ensuite, vous serez invité à sélectionner le **système de tonalité** d'un pays. Cela affecte la **tonalité de numérotation** que vous entendez lorsque vous décrochez le combiné. Les pays utilisent des tonalités de numérotation différentes.
5. L'écran **Bienvenue** s'affiche. Appuyez sur une touche alphanumérique quelconque pour vous connecter.  
**Remarque :** obtenir **l'adresse IP**: Appuyez sur la touche **Paramètres**.
6. Saisissez votre **numéro de poste ou votre compte** et appuyez sur **OK**.
7. Saisissez votre **registrar** et appuyez sur **OK**. Saisissez le **mot de passe** que vous avez reçu de votre fournisseur de VoIP ou votre administrateur et appuyez sur **OK**.
8. Après un enregistrement réussi, l'**écran d'attente** s'affiche.

## Réglage des paramètres du dispositif D713

Un nombre relativement faible de paramètres peut être réglé directement **sur le téléphone** via une *interface utilisateur graphique (PUI)*; beaucoup d'autres paramètres peuvent être facilement personnalisés via l'*interface utilisateur Web (WUI)* à partir d'un **ordinateur avec un navigateur Web**.

**Remarque :** les téléphones Snom peuvent être utilisés en mode administrateur ou utilisateur. En mode administrateur, tous les paramètres sont accessibles et modifiables ; en mode utilisateur, un certain nombre de paramètres ne sont pas accessibles. → **Réglage par défaut:** mode administrateur

Si votre téléphone est administré de manière centralisée, le **mode utilisateur** peut être la règle. Veuillez vérifier auprès de votre administrateur réseau ou de votre fournisseur VoIP. Lorsque le téléphone fonctionne en mode utilisateur, le mot de passe administrateur est nécessaire pour passer en mode administrateur.

### Interface utilisateur du téléphone

Appuyez sur



Réglages

pour ouvrir le menu des réglages sur l'écran.

Pour ouvrir les sous-menus et les réglages, sélectionnez le sous-menu ou le réglage à l'aide de la touche de navigation et appuyez sur



Confirmer

### Interface utilisateur web

1. Recherchez l'**adresse IP** du téléphone.



Appuyez sur

Réglages

→ Informations →

Aide

2. Entrez l'adresse IP dans la barre d'adresse du navigateur sur un ordinateur du même réseau que le téléphone.

3. L'interface utilisateur web (WUI) sera invoquée. S'il s'agit de la première fois lors de l'initialisation manuelle, la page *Sécurité* est affichée, sinon l'écran *Home* s'ouvre.

**Remarque :** Vous êtes obligé de définir un mot de passe HTTP approprié pour utiliser le téléphone.

Les éléments disponibles dans le menu vertical du côté gauche de la fenêtre varient selon que le téléphone fonctionne en mode utilisateur ou administrateur. Les modifications que vous apportez à l'interface Web ne prendront effet que lorsque vous cliquerez sur **Enregistrer** ou sur **Appliquer et enregistrer**, en fonction de la version de votre micrologiciel.

Les modifications seront perdues si vous ouvrez une autre page de l'interface Web sans avoir d'abord cliqué sur **Appliquer/Enregistrer**.

2

Help

23:18

To set up your phone, please navigate your web browser to:  
<https://192.168.245.189:443>  
To get more help visit:  
<https://service.snom.com>

3

Security

SNOM

## Utilisation du téléphone

Cette section décrit les fonctions du téléphone avec les paramètres d'usine par défaut. Si votre téléphone a été installé et/ou configuré par quelqu'un d'autre, les paramètres par défaut pourraient avoir été modifiés. Veuillez vérifier auprès de cette personne ou de cette entreprise si le téléphone ne réagit pas comme décrit ici.

Les informations sur l'appelant affichées à l'écran sont contrôlées par un paramètre de l'interface Web du téléphone. Le paramètre par défaut est *Nom + Numéro*. Vous pouvez modifier le paramètre dans *Préférences > Informations générales > Style d'affichage des nombres* en sélectionnant une option différente dans la liste déroulante.

### Passer des appels

#### 1. Sélection de l'identité pour les appels sortants

#### 2. Utilisation d'appareils audio

- Combiné : décrochez le combiné, entrez le numéro de téléphone et appuyez sur



ou



Touche de navigation :  
centre

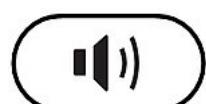
Confirmer

- Casque : entrez le numéro de téléphone et appuyez sur



Casque

- Haut-parleur : entrez le numéro de téléphone et appuyez sur



Haut-parleur

ou entrez le numéro de téléphone et décrochez le combiné.

### Accepter des appels

#### Utilisation d'appareils audio

- Combiné : Décrochez le combiné.
- Casque : Appuyez sur



Casque

Si le téléphone est déjà en mode casque, vous pouvez également appuyer sur la touche de ligne clignotante.

- Haut-parleur : Appuyez sur



ou



ou



Touche de  
navigation :  
centre

Haut-parleur

Confirmer

### Terminer les appels

- Lors de l'utilisation du combiné: placez le combiné sur le socle ou
- Lors de l'utilisation d'un haut-parleur ou d'un casque:

Appuyez sur



Annuler

## Appels actifs

### Mise en attente d'un appel

Appuyez sur



ou appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant

Mise en attente



Mise en attente

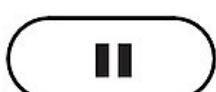
pour mettre l'appel en cours en attente. Les appels en attente sont indiqués comme suit :

- par le texte à l'écran.
- par la touche de ligne qui clignote lentement.
- par la DEL d'indication d'appel qui clignote lentement.
- par le double bip lorsque vous mettez un appel en attente.

### À présent, vous pouvez :

- transférer l'appel en attente en aveugle ou avec annonce préalable
- recevoir et passer des appels et mettre d'autres appels en attente.

Prenez l'appel en attente en appuyant sur sa touche de ligne ou en appuyant encore sur



Mise en attente

ou appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant



Récupérer

Si l'interlocuteur raccroche pendant que l'appel est en attente, celui-ci sera également interrompu sur votre téléphone et les indicateurs LED seront désactivés.

### Tenir plusieurs appels

Si vous êtes en communication avec un interlocuteur et qu'un ou plusieurs appels sont en attente ou s'il y a plus d'un appel en attente, les symboles suivants s'affichent sur la ligne de la touche de fonction en fonction du cas d'utilisation.



Retour à l'appel actif



Appel précédent en attente



Prochain appel en attente

### À présent, vous pouvez :

- passer de l'appel actif à l'appel en attente. Jusqu'à 6 appels simultanés sont possibles, s'ils sont pris en charge par le système de téléphonie VoIP.
- lorsque l'appel connecté est à l'écran, vous pouvez le transférer à un tiers ou l'interrompre.
- lorsqu'un appel en attente est affiché à l'écran, appuyez sur



Confirmer

pour vous y connecter et mettre en attente l'appel actuellement connecté.

## Conférence

Le nombre maximum de participants aux conférences téléphoniques est de **3** (vous-même et 2 autres personnes). Pour connaître le nombre de participants aux conférences basées sur un serveur et la manière de les organiser et de les rejoindre, veuillez consulter votre administrateur réseau ou votre fournisseur VoIP.

### Initier une conférence

- Appelez le premier participant prévu (**B, 101**) et mettez l'appel connecté en attente.

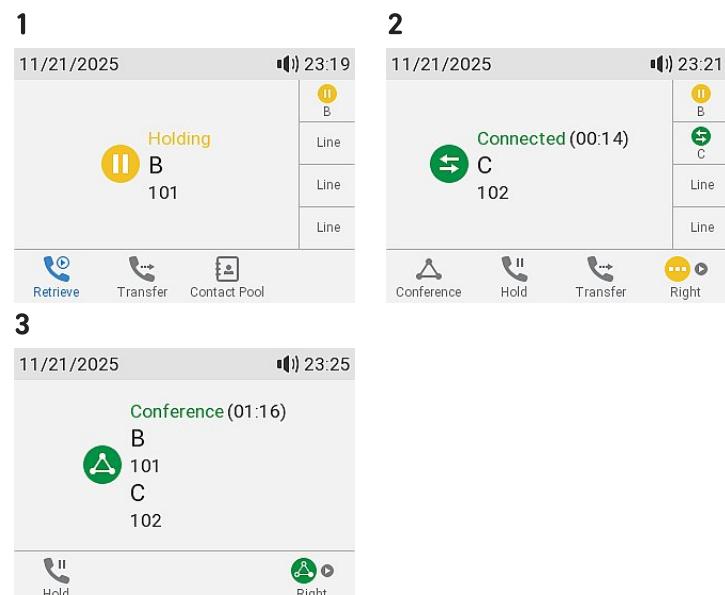
- Appelez le prochain participant prévu (**C, 102**) et annoncez la conférence.

- Appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant



Organiser conférence

pour commencer la conférence avec 3 participants



### À présent, vous pouvez :

- Sélectionner les participants individuels en appuyant sur la touche de fonction correspondante sous l'une de ces icônes



Participant précédent



Participant suivant



Retour à la conférence



Confirmer

Pour redémarrer la conférence, appuyez sur la touche de fonction sous le symbole



Organiser conférence



Mise en attente

Pour redémarrer la conférence, appuyez sur la touche de fonction sous le symbole



Organiser conférence



Retour à la conférence



Annuler

- Parler à l'un des participants en privé. Lorsque l'un des participants est visible à l'écran, appuyez sur



Confirmer



Pour redémarrer la conférence, appuyez sur la touche de fonction sous le symbole



→ Appuyez sur



- Mettre un participant en attente. Lorsque l'un des participants est visible à l'écran, appuyez sur
- Interrompre la conférence et les connexions avec les deux interlocuteurs en revenant à l'écran de la conférence.

## Transfert d'appels

Vous pouvez transférer les appels connectés ainsi que les appels qui sonnent sur votre téléphone.

- Lorsque vous avez un appel en ligne, il existe deux façons de le transférer à un tiers
  1. **Transfert d'appel avec annonce** : Annoncer d'abord l'appel au tiers, pour s'assurer que l'appel est le bienvenu et qu'il sera accepté.
  2. **Transfert d'appel sans annonce** : Il n'y a pas de retour d'information permettant de savoir si l'interlocuteur est disponible et/ou s'il prend l'appel.
- Lorsqu'un appel sonne sur votre téléphone, vous pouvez le transférer à un tiers sans y répondre au préalable. → [Transfert d'appel](#)

**Transfert d'appel avec annonce :** avec un seul appel au téléphone → **B, 101**

1. Mettez en attente l'appel connecté**(B, 101)**. Composez le numéro **(C, 102)** auquel vous souhaitez transférer l'appel et annoncez l'appel.

**Remarque :** Si le troisième ne souhaite pas prendre l'appel, appuyez sur



Annuler

2. Si le tiers **(C, 102)** souhaite accepter l'appel, appuyez sur



Transfert

ou appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant



Transfert

3. Appuyez sur



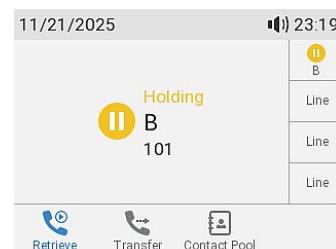
ou



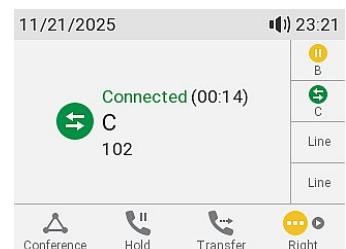
Touche de navigation : centre

pour terminer le transfert. → **B (101)** est en ligne avec **C (102)**.

**1.1**



**1.2**

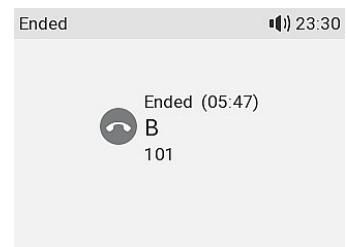


**2**



→ L'appel **(C, 102)** est mis en attente.

**3**

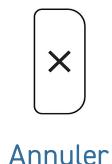


**Remarque :** Vous pouvez voir brièvement le message d'écran *Appel terminé B 101* indiquant que le transfert a été effectué.

**Transfert d'appel avec annonce :** avec plus d'un appel → **B, 101 + D, 103**

- Composez le numéro (**C, 102**) auquel vous souhaitez transférer l'appel (**B, 101**) et annoncez l'appel.

**Remarque :** Si le troisième ne souhaite pas prendre l'appel, appuyez sur



Annuler

- Si le tiers (**C, 102**) souhaite accepter l'appel, appuyez sur



Transfert

ou appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant



Transfert

→ L'appel (**C, 102**) est mis en attente.

**Remarque :** Si l'écran *D 103 de mise en attente*, c'est-à-dire l'appel que vous ne souhaitez pas transférer, apparaît à l'écran, sélectionnez l'autre appel mis en attente **B 101** pour mettre **B 101 en attente** à l'écran.

- Appuyez sur



ou



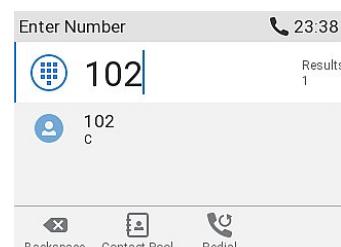
Confirmer

Touche de navigation : centre

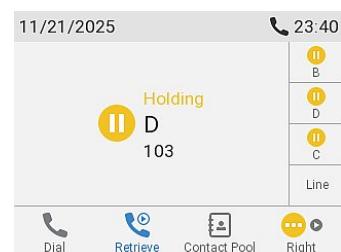
pour terminer le transfert. → **B (101)** est en ligne avec **C (102)**.

**Remarque :** Vous pouvez voir brièvement le message d'écran *Appel terminé B 101* indiquant que le transfert a été effectué. L'appel restant en attente ou le premier des appels restants en attente apparaît alors à l'écran (**D, 103**).

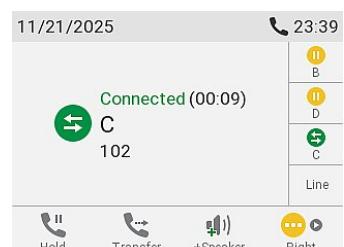
## 1.1



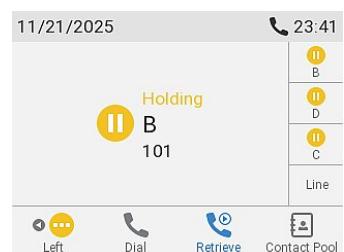
## 2.1



## 1.2



## 2.2



Appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant



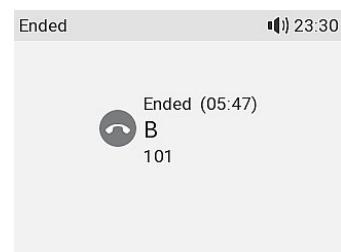
ou



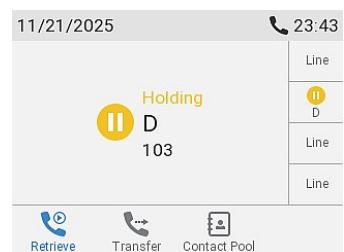
Appel précédent en attente

Prochain appel en attente

## 3.1



## 3.2



## Transfert d'appel sans annonce (appel actif **B 101**)

1. Lorsqu'un appel est actif (**B, 101**) sur la ligne, appuyez sur



Transfert

ou



Transfert

→ L'écran de numérotation apparaîtra.

2. Composez le numéro (**C, 102**) vers lequel vous souhaitez transférer l'appel en aveugle (sans préavis), ou sélectionnez-en un dans l'un des répertoires téléphoniques disponibles. Appuyez sur



ou

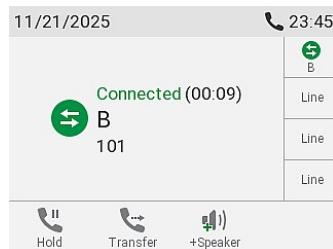


Confirmer

Touche de navigation : centre

pour terminer le transfert. → **B (101)** appelle **C (102)** maintenant.

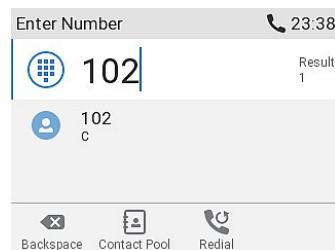
### 1.1



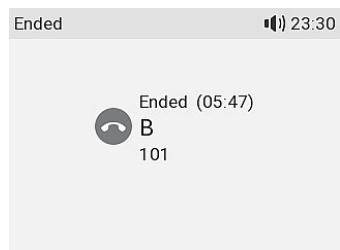
### 1.2



### 2.1



### 2.2



## Transfert d'appel (appel actif **B 101** et appel en attente **C 102**)

1. Si vous êtes occupé avec un appel actif (**B, 101**) et que vous souhaitez transférer un appel entrant en attente (**C, 102**), appuyez sur la touche de fonction ci-dessous



→ L'appel entrant en attente s'affiche à l'écran.

Appel suivant en attente

**Remarque :** Votre appel en cours reste actif pendant que vous transférez l'appel entrant.

2. Appuyez sur



ou



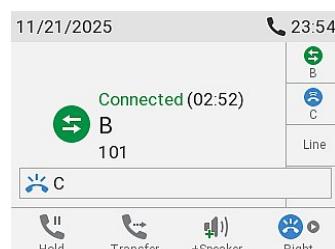
Transfert

Transfert

→ L'écran de numérotation apparaîtra.

3. Composez le numéro (**D, 103**) vers lequel vous souhaitez transférer l'appel en aveugle (sans préavis), ou sélectionnez-en un dans l'un des répertoires téléphoniques disponibles. → **C (102)** appelle **D (103)** maintenant. Votre appel actif (**B, 101**) réapparaît à l'écran.

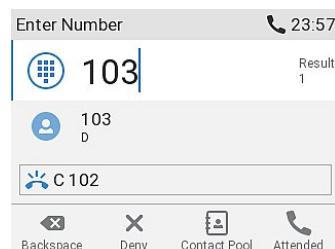
### 1.1



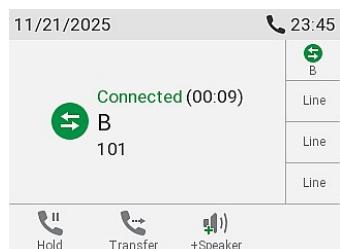
### 1.2



### 2



### 3



## Transfert d'appel (appel sonnant B 201)

- Lorsqu'un appel entrant sonne (**B, 101**), appuyez sur



ou



Transfert

Transfert

→ L'écran de numérotation apparaîtra.

- Composez le numéro (**C, 102**) vers lequel vous souhaitez transférer l'appel en aveugle (sans préavis), ou sélectionnez-en un dans l'un des répertoires téléphoniques disponibles. Appuyez sur



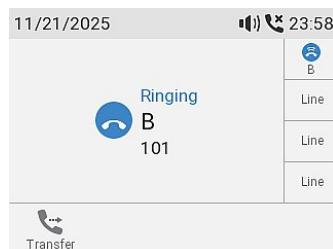
ou



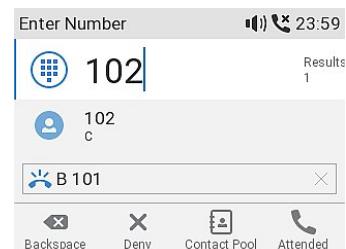
Confirmer

Touche de navigation : centre

1

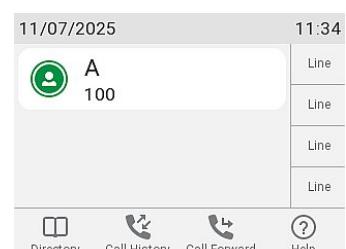


2.1



pour terminer le transfert. → **B (101)** appelle **C (102)** maintenant.

2.2



## Listes d'appels

Trois listes d'appels **manqués**, **composés** et **reçus** sont stockées dans le téléphone. Elles contiennent le **numéro**, l'**heure et la date**, ainsi que la **durée** des appels. Si la mémoire allouée au stockage des listes d'appels est pleine, les plus anciennes seront écrasées.

- Depuis l'écran d'accueil: appuyez sur la touche de fonction située sous le symbole suivant

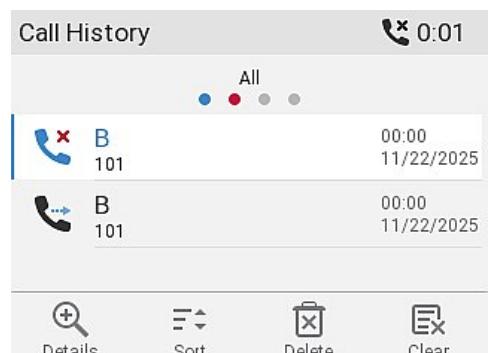


Historique des appels

- Pour afficher les listes d'appels manqués, reçus ou composés à l'écran, utilisez la touche de navigation (gauche/droite). Dans chaque liste, le dernier appel est en haut de la liste. Faites défiler la liste à l'aide de la touche de navigation (haut/bas). Les icônes indiquent le type d'appel.

**Remarque :** le point rouge indique l'arrivée de nouveaux messages manqués depuis la dernière consultation des appels manqués. Il est supprimé de la liste de tous les appels et devient bleu dans la liste des appels manqués une fois que celle-ci a été consultée.

1



2



Appels  
reçus



Appels  
composés



Appels  
manqués

## Mise à jour du logiciel

### Mise à jour manuelle

1. Pour trouver la dernière version du micrologiciel de votre D713, veuillez visiter le [Firmware Update Center \(Centre de mise à jour logiciel\)](#) de Snom.
2. Veuillez lire les instructions et les notes de version avant de télécharger le firmware.
3. À partir de la table des firmwares, copiez le *lien de téléchargement* avec un clic-droit
4. Ouvrez l'interface utilisateur Web du téléphone (**WUI**). Accédez à la page *Software Update (Mise à jour du logiciel)*. Dans la page *Mise à jour logiciel*, collez le lien dans le champ **logiciel**.
5. Cliquez sur **Charger**. Le redémarrage du téléphone commence.

**Remarque : NE COUPEZ PAS L'ALIMENTATION PENDANT LE REDÉMARRAGE DU D713!**

3

Downloads			
Firmware Files			
Phone Model	File Size	SHA-256 Checksum	Download Link
D713	40.7 MB	9984dca3f5a52563e9dc3088c1f4b5493aaec8ab929f2ca2b768af72f81991c8	<a href="https://downloads.snom.com/fw/10.1.198.19/bin/snomD713-SIP-r.bin">https://downloads.snom.com/fw/10.1.198.19/bin/snomD713-SIP-r.bin</a>

4

### Manual Software Update



You may explicitly specify which software version you want to run on this phone. Fill in the http URL which is pointing to the firmware you want to use. Please use only a complete http URL (like <http://www.example.com/firmware.bin>). The phone will reboot after you press the load button.

**Manual Software Update**

Firmware  ?

Load

Your phone is shipped with a valid license preinstalled. It is possible to install a new license file via the manual license upload to enable additional software features or to reinstall the preinstalled license in case it is missing or damaged. If the uploaded license file is invalid (e.g. not matching the MAC address of the phone) it will be ignored and the existing license is kept.

**Manual License Upload**

License file

Load

**Operation**

- Home
- Directory

**Setup**

- Preferences
- Speed Dial
- Function Keys
- Identity 1
- Identity 2
- Identity 3
- Identity 4
- Identity 5
- Identity 6
- Action URL Settings
- Advanced
- Certificates
- Software Update**

**Status**

- System Information
- Log
- SIP Trace
- DNS Cache
- Subscriptions
- PCAP Trace
- Memory
- Settings

### Auto provisioning

1. Ouvrez l'interface utilisateur Web (**WUI**) du téléphone et accédez à la page *Paramètres avancés > onglet Mise à jour*.
2. Veuillez cliquer sur le symbole d'aide de chaque ligne et lire attentivement les informations sur chaque paramètre avant de configurer le paramètre.
3. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur **Apply (Appliquer)**. Si vous avez modifié l'URL de réglage et/ou la configuration *PnP*, un redémarrage est nécessaire avant qu'ils ne prennent effet.

Pour plus d'informations, veuillez consulter [notre site web](#).

## Dépannage

### Comment contacter le service d'assistance Snom

Cliquez sur ce texte (ou scannez le code QR) pour lire et suivre les instructions détaillées fournies sur notre site web.



### Comment générer un ticket d'assistance

Cliquez sur ce texte (ou scannez le code QR) pour lire et suivre les instructions détaillées fournies sur notre site web.



### Demander de l'aide en envoyant des informations sur le système et les paramètres

- [Informations sur le système](#)
- [Informations sur les paramètres](#)

### Traces SIP/PCAP

L'assistance Snom peut vous demander de soumettre une trace SIP et/ou une trace PCAP pour l'aider à analyser votre problème.

- [Exécution d'une trace SIP](#)
- [Exécution d'une trace PCAP](#)

## Informations importantes

Ce **Manuel abrégé de l'utilisateur D713** est extrait du manuel de l'utilisateur plus complet, disponible uniquement en anglais et en allemand, afin de donner un aperçu plus concis aux utilisateurs dans leur propre langue. Veuillez vous référer au **Manuel d'utilisation de D713** concernant les sujets suivants : [Copyright](#) | [Droits des marques](#) | [Mentions légales](#) | [Consignes de sécurité](#) | [Conformité aux normes](#) | [Mise au rebut de l'appareil](#) | [Nettoyage](#)

## Responsabilités

Plus d'informations : [Page web Snom D713](#) | [Snom Service Hub D713](#) | [Guide d'installation rapide](#) | [Fiche technique D713](#) | [Manuel de l'Utilisateur D713](#) | [Informations de garantie](#) | [Homologations de type](#) | [Sièges de la société](#)

Snom, les noms des produits Snom et les logos Snom sont des marques commerciales appartenant à Snom Technology GmbH. Toutes les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Snom Technology GmbH se réserve le droit de réviser et de modifier ce document à tout moment, sans obligation de notification des révisions ou modifications, ni en amont ni en aval de leur mise en œuvre. Bien que les informations contenues dans ce document aient été compilées et présentées avec le plus grand soin, les données sur lesquelles elles reposent peuvent avoir changé entre-temps. Snom décline donc toute garantie et responsabilité quant à l'exactitude, l'exhaustivité et l'actualité des informations publiées, sauf en cas d'intention ou de négligence grave de la part de Snom ou lorsque la responsabilité est engagée en vertu de dispositions légales contraignantes.